

.b2520540(F)

Handwritten initials and numbers in the top right corner.

doc
CA1
EA
91V38
FRE



Handwritten numbers '59' and '978' on the right side.

VISITE AU CANADA
DE
SON EXCELLENCE
MONSIEUR JEAN-BERTRAND ARISTIDE
PRÉSIDENT
D'HAÏTI
DÉCEMBRE 1991

Handwritten number '200' inside a tilted rectangular box.



① Pins Geneve
② Two podium
cassette
③ Henriques
35 minutes
coming in
Lynn Dale
Someone
coming
to help
7 Dec 91

VISITE AU CANADA
DE
SON EXCELLENCE

MONSIEUR JEAN-BERTRAND ARISTIDE
PRÉSIDENT
D'HAÏTI

DÉCEMBRE 1991

Programme préparé par le Bureau du Protocole,
Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada

43-266-375

Lean Pierre
Kingsley
Josephine Howard
113 B

OK

1 Son Excellence M. Jean-Bertrand Aristide
Président d'Haïti

SUITE OFFICIELLE

2 Son Excellence M. Emmanuel Ambroise
Ambassadeur d'Haïti au Canada

2 Son Excellence M^{me} Elsa Boccheciampi
Conseiller du Président et
Ambassadeur du Venezuela en Haïti

3 M^{me} Marie-Roger Augustin Gabriel
Secrétaire privée du Président

~~M. Pierre Chérubin~~
~~Conseiller (Police)~~

5 Major José Marquez
Aide-de-camp (Forces armées vénézuéliennes)

M. Franklin
M101

SUITE CANADIENNE

M^{me} Pierrette Lucas
Chef du Protocole

BUREAU DU PROTOCOLE

M. Roger Portelance
Coordonnateur de la visite

M. Jean Lebel (Montréal)
Agent de la visite

M. Hal Watson (Ottawa)
Agent de la visite

PROGRAMME DE LA VISITE

LE DIMANCHE 8 DÉCEMBRE

MONTREAL

Heure locale

21 h 00 - Arrivée au Canada à bord d'un avion
du gouvernement canadien
Aéroport international de Montréal (Dorval)

Comité d'accueil:

L'honorable Monique Landry,
Ministre des Relations extérieures et
du Développement international

L'honorable Guy Rivard
Ministre délégué à la Francophonie

Son Excellence M. Emmanuel Ambroise
Ambassadeur d'Haïti au Canada

M^{me} Pierrette Lucas
Chef du Protocole

M. Yves Bélanger
Chef du Protocole du Québec

M. Franklin Midi
Communauté haïtienne

LE DIMANCHE 8 DÉCEMBRE

21 h 10 - Départ en direction de l'hôtel

21 h 45 - Installation à l'hôtel
Hôtel Reine Elizabeth

- Programme privé

•

LE LUNDI 9 DÉCEMBRE

MONTREAL

Heure locale

- 8 h 30 - Entretien avec des membres de la
à communauté haïtienne
9 h 10 Salon (?)
Hôtel Reine Elizabeth
- 9 h 15 - Départ en direction du
Centre international des
droits de la personne et du
développement démocratique
Hôtel Reine Elizabeth
- 9 h 30 - Entretien avec
M. Ed Broadbent, Président du
Centre international des
droits de la personne et du
développement démocratique
63, rue de Brésolas
- 10 h 45 - Départ en direction de
l'Hôtel-de-ville de Montréal
63, rue de Brésolas
- 10 h 50 - Entretien avec
Son Honneur M. Jean Doré,
maire de Montréal
Hôtel-de-ville de Montréal
- 11 h 45 - Départ en direction de
l'hôtel Reine Elizabeth
Hôtel-de-ville de Montréal

LE LUNDI 9 DÉCEMBRE

- 11 h 55 - Arrivée à l'hôtel Reine Elizabeth
- 12 h 00 - Déjeuner offert
par le Conseil des relations
internationales de Montréal
Grand Salon
Hôtel Reine Elizabeth
- 14 h 00 - Conférence de Presse
Galerie II
Hôtel Reine Elizabeth
- 14 h 30 - Programme privé
- 16 h 30 - Entretien avec des groupes de solidarité
Salon (?)
Hôtel Reine Elizabeth
- 17 h 30 - Programme privé (dîner)
- 19 h 40 - Départ en direction du
Consulat général d'Haïti
Hôtel Reine Elizabeth
- 19 h 50 - Visite au Consulat général d'Haïti
Étage "F", 44, rue Fundy
Place Bonnaventure
- 20 h 05 - Départ en direction de
l'aréna Maurice Richard
Consulat général d'Haïti

LE LUNDI 9 DÉCEMBRE

- 20 h 15 - Arrivée à l'aréna Maurice Richard
- 20 h 30 - Événement communautaire
Aréna Maurice Richard
(Note: Cet événement est en cours depuis 19 heures)
- 21 h 30 - Départ en direction de
l'hôtel Reine Elizabeth
Aréna Maurice Richard
- 21 h 45 - Arrivée à l'hôtel Reine Elizabeth
-

call Henriquez

3 JOURNALIST

someone
to pick up

war - base

LE MARDI 10 DÉCEMBRE

MONTREAL

Heure locale

- 9 h 50 - Départ en direction de l'aéroport
Hôtel Reine Elizabeth
- 10 h 20 - Départ pour Ottawa à bord d'un avion
du gouvernement canadien
Aéroport international de Montréal (Dorval)

OTTAWA

- 11 h 00 - Arrivée à Ottawa
Base de Forces canadiennes (Uplands)
- Comité d'accueil:
- L'honorable Monique Landry
Ministre des Relations extérieures et
du Développement international
- Colonel Cajo Brando
Commandant de la Base
- 11 h 10 - Départ en direction du 7, Rideau Gate
- 11 h 30 - Installation au 7, Rideau Gate

Lunch

ARISTIDE

AMBROISE

M. WESNER Emmanuel

M. JEAN GERMAN MATRUEN



PM. Laundry

SPECTOR PIANO

HEIN BECKE R PCD

P.M.

1st
MOTER

2nd
MOTER

C1
S1

3 GAB
ONE
4 BOE
MA

Michel
Vastel
TV 5

4 PRES
AMBROI
P McFUSAS
L2 Emmanuel
MATRUEN
A101

LE MARDI 10 DÉCEMBRE

- 11 h 53⁵⁰ - Départ en direction de l'Édifice du Centre 7, Rideau Gate *Met by Ron Kemp*
- 12 h 00 - Déjeuner de travail offert par le Très honorable Brian Mulroney, Premier ministre du Canada Salle à dîner du Président du Sénat Édifice du Centre *Will I was there*
- 13 h 30 - Rencontre avec les médias Salle de Lecture Édifice du Centre *Ron Kemp to lead interview* *Send Can For 4*
- 13 h 50 - Départ en direction du 7, Rideau Gate Édifice du Centre
- 13 h 55 - Arrivée au 7, Rideau Gate
- Programme privé *Service Media*
- 14 h 25 - Départ en direction de l'Édifice du Centre 7, Rideau Gate *Media*
- 14 h 30 - Période de questions à la Chambre des Communes Tribune du Président Édifice du Centre
- 15 h 05 - Départ en direction du 7, Rideau Gate Édifice du Centre
- 15 h 10 - Arrivée au 7, Rideau Gate

Send Can 14:30

1700 TRK

CBC TO SET UP

1730 CBC

INTERVIEW

LE MARDI 10 DÉCEMBRE

- 15 h 30 - Entretien avec
l'honorable Jean Chrétien,
Chef de l'Opposition
7, Rideau Gate
- 16 h 00 - Entretien avec
l'honorable Audrey McLaughlin,
Chef du Nouveau Parti Démocratique
7, Rideau Gate
- 16 h 30 - Programme privé (médias?) *Michel*
- 18 h ²⁰50 - Départ en direction du
Palais des Congrès
7, Rideau Gate *Wastel*
- 19 h 00 - Événement communautaire
Salle des banquets
Palais des Congrès
- 20 h 00 - Départ en direction du 7, Rideau Gate
Palais des Congrès
- 20 h 10 - Arrivée au 7, Rideau Gate
- Programme privé

VISI

M. DUFOUR

amb du France en Japon

Paris

*supper when
when he arrives?*

PMS
Genuine
or
Imitation

FRANKLIN
M101

LE MERCREDI 11 DÉCEMBRE

OTTAWA

Heure locale

0800
?? h ??

- Départ en direction de la
Base des Forces canadiennes
7, Rideau Gate

0 830
?? h ??

- Départ pour Québec à bord d'un avion
du gouvernement canadien
Base des Forces canadiennes (Uplands)

Le Président est salué par:

1 Honorable Michel Roy-Beelin
~~L'honorable Monique Landry~~
Ministre des Relations extérieures et
du Développement international

Colonel Cajo Brando
Commandant de la Base

1130

LE MERCREDI 11 DÉCEMBRE

QUÉBEC

^{09 30}
?? h ??

- Arrivée à Québec
Aérogare du gouvernement du Québec
Aéroport de Sainte-Foy

Comité d'accueil:

L'honorable Guy Rivard
Ministre délégué à la Francophonie

M. Yves Bélanger
Chef du Protocole du Québec

(PROGRAMME ÉLABORÉ PAR LE
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC)

^{16 30}
-?? h ??

- Départ du Canada à bord d'un avion
du gouvernement canadien
Aérogare du gouvernement du Québec

Le Président est salué par:

L'honorable Guy Rivard
Ministre délégué à la Francophonie

Son Excellence M. Emmanuel Ambroise
Ambassadeur d'Haïti au Canada

M^{me} Pierrette Lucas
Chef du Protocole

M. Yves Bélanger
Chef du Protocole du Québec

LE MERCREDI 11 DÉCEMBRE

CARACAS

Heure locale

?? h ??

**- Arrivée à Caracas
Aéroport Simon Bolivar**



NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

MONTREAL (Indicatif régional 514)

Gendarmerie royale du Canada

Sécurité des visiteurs de marque 939-8480

Centre de contrôle (24 heures) 939-8400

Aéroport international de Montréal (Dorval)

Opérations 633-3223

Aérogare Hudson General 636-4155

Santé et Bien-être social Canada

Région du Québec 283-3256

Gouvernement du Québec

Bureau du Protocole (418) 649-2346

Hôtel-de-ville

Bureau du Protocole 872-3355

Hôtel Reine Elizabeth 954-2272

Bureau du Protocole ch. # 1746

Centre international des droits de la personne

et du développement démocratique 283-6073

Conseil des relations

internationales de Montréal 523-7520

u

OTTAWA (Indicatif régional 613)

| | | |
|----|---|------------------------------|
| | Bureau du Premier ministre | 992-4211 |
| 2 | Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada | |
| | Bureau du secrétaire d'État | |
| | aux Affaires extérieures | 992-1851 |
| 3 | Bureau du ministre des Relations extérieures | |
| | et du Développement international | 994-6161 |
| 4 | Bureau du Protocole | 996-9875 |
| 5 | Direction des Relations avec les Antilles | |
| | et l'Amérique centrale | 996-0676 |
| 6 | Ambassade d'Haïti | 238-1628 |
| 7 | Gendarmerie royale du Canada | |
| | Sécurité des dignitaires | 993-8844 |
| 8 | Centre de contrôle (24 heures) | 952-4200 |
| 9 | Base des Forces canadiennes Ottawa (Uplands) | |
| | Protocole | 998-3001 |
| 10 | Opérations | 998-3541 |
| | Chambre des communes | |
| 11 | Renseignements | 992-4793 |
| 12 | Protocole | 992-8802 |
| 13 | 7, Rideau Gate | 745-9811 993-9970 |
| 14 | Santé et Bien-être social Canada | |
| | Urgence (24 heures) | 957-7711 |
| 15 | Environnement Canada (Météo) | 998-3440 |
| 16 | Palais des Congrès | 563-1984 |
| 17 | Boyer cellular | |
| 18 | GERBY office 18 | |
| 19 | Carl LAWRY'S OF | |

QUÉBEC (Indicatif régional 418)

Gouvernement du Québec

Le Protocole 649-2346

Appels téléphoniques outre-mer à Caracas

Heure d'Ottawa +1 heure 011-58-2-numéro

NOTES

Arnelle Thélys AA

684 - 0159

MARY ENT WHISTLE }
5.00 QUE LABAK } PMU
LOUISE STABAN }

Francois

6081

953 - 3153

NOTES

L2 666 CIT

L3 833 RFA

44 117 NAC

WHAT ABOUT Emmanuel
~~Emmanuel~~ / Mathew

Where
do I get
them

Perseus

Lunch

L1

L2 AMISWIDE
Lester
MATHWIZ }

L3 TO BAING AT

1300 - TO ARRIVE
1315

CORTÈGE

C-1 GRC
M. R. Portelance *→ MR*

S-1 GRC

L-1 Le Président* *LANDRY*

S-2 GRC

P-1 M^{me} P. Lucas *MR*
~~M. Y. Bélanger**~~
~~M. D. Desrosiers**~~

L-2 S.E. M. E. Ambroise
M. F. Midi

L-3 M^{me} M.-R. Augustin Gabriel
~~M. P. Chénubin~~

L-4 S.E. E. Bocchaciampi
Major J. Marquez

BURTON

* = Pour les arrivées à Montréal et Ottawa, ainsi que pour le départ d'Ottawa vers Québec, M^{me} Landry accompagnera le Président dans la voiture L-1. À tout autre moment, le Président sera accompagné de l'ambassadeur Ambroise.

** = Programme de Montréal seulement.

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20013636 7

DOCS

CA1 EA 91V38 FRE

Visite au Canada de Son Excellence
Monsieur Jean-Bertrand Aristide,
President d'Haiti decembre 1991. -
43266375

33-4625